

Götterdämmerung The Twilight of the Gods

von

by

RICHARD WAGNER.

Vorspiel.

Prelude.

Mässig langsam.

PIANO.

(Der Vorhang öffnet sich langsam. — Die Scene ist dieselbe wie am Schlusse des zweiten Tages, auf dem Walkürenfelsen: Nacht. Aus der Tiefe des Hintergrundes leuchtet Feuerschein. Die drei Nornen, hohe Frauengestalten in langen dunklen und schleierartigen Faltengewändern. Die erste (älteste) lagert im Vordergrunde rechts unter der breitästigen Tanne; die zweite (jüngere) ist an einer Steinbank hingestreckt vor dem Felsengemache; die dritte (jüngste) sitzt in der Mitte des Hintergrundes auf einem Felsstein des Höhenraumes. Düsteres Schweigen und Bewegungslosigkeit.)

(The curtain rises slowly. — The scene is the same as at the close of the second day, on the Valkyries' rock: night. Fire-light shines up from the valley at the back. — The three Norns, tall women in dark veil-like drapery. The first (oldest) lies in the foreground on the right under the spreading fir-tree; the second (younger) is stretched on a rock in front of the cave; the third (youngest) sits in the centre at back on a rock below the peak. Gloomy silence and stillness.)

The musical score consists of five systems of staves. The top two systems feature the Three Norns (Die erste NORN, Die zweite NORN, Die dritte NORN) singing in soprano voices, accompanied by the orchestra. The bottom three systems show the orchestra's harmonic support. The vocal parts are in German, with English translations provided.

Die erste NORN.
The first NORN.

Welch' Licht leuchtet dort?
What light shin-eth there?

Die zweite NORN.
The second NORN.

Däm - mert der Tag schon
Dawn - eth the day so

Die dritte NORN.
The third NORN.

auf?
soon?
Loge's Heer lo-dert feu-rigum den Fels.
Loge's host glows in flame a round the fell.

Noch ist's Nacht.
Still 'tis night.

3te NORN.

2te NORN (zu der ersten.)

Was spinnen und sin-gen wir nicht?
Why spin we and sing we not now?

Wol-len wir spinnen und sin-gen, wo-
While we are spinning and singing, where-

ran spannst du das Seil?
on stretch we the rope?

mit dem einen Ende es an einen Ast der Tanne knüpft.)
and ties one end of it to a branch of the pine tree.)

gut und schlimm es geh',
good or ill the song,

schling'ich das Seil, und sin - - ge.
wind-ing the rope thus sing I.

(breit.)
(broadly.)

An der Welt e - sche wob ich
At the world ash-tree once I

P. +

più f

P.

P.

ff

P.

dim.

p

+

1. NORN.

einst, _____ da gross und stark dem Stamm ent-grün - te
move, _____ when far and wide from the stem out-branched a

più p

P.

P.

P.

P.

+

weih - licher Ae - ste Wald.
won - drous ver - dant wood.

Im
In its

*dolce**cresc.**f**p*

P.

P.

P.

P.

P.

P.

küh - len Schat - ten rauscht ein Quell: Weis - heit rau - nend rann sein Ge - well; da
cool - ing shad - ow rose a spring: whisp' - ring wis - dom rip - pled its waves; of

sang ich heil' - gen Sinn.
ho - ly things I sang.

*cresc.**più cresc.**dim.*

P.

P.

P.

+ P.

1. NORN.

5

Ein küh - ner Gott trat zum Trunk an den Quell; sei - ner
 A daunt - less god came to drink at the well; as e -
(♩=♩)

Au - gen Ei - nes zahlt' er als e - wi-gen Zoll.
 ter - nal tri - bute paid was the light of an eye.
Von der
From the

Welt - e - sche brach da Wo-tan ei - nen Ast;
 world - ash - tree Wo - tan's hand a branch did break;
ei - nes Spee - res
from the bough he

Schaft ent-schnitt der Starke dem Stamm.
 shaped the migh - ty shaft of his spear.
In lan - ger Zei - ten Lauf zehr - te die
The wound as time grew old wast - ed the

1. NORN.

Wun - de den Wald;
life of the wood;

falb - fie - len die Blätter, dürr
sere - leaf-less and striken, fast

darbte der Baum;
fa-ded the tree;

più p

+ P.

più p

P.

P.

trau - rig ver-sieg - te des Quel - les Trank: trü - ben Sin - nes ward mein Ge -
sad - ly then fail - ed the foun - tain's flow: dark - some meaning filled all my

sang.
song.
espresso.

Doch web' ich heut' ander Welt esche nicht mehr, muss mir die Tanne tangen zu
To-day I weare at the world ashtree no more, now must the pine tree serve me to

P.

+

P.

+

P.

+

fes - selnd das Seil,
fas - ten the rope,

sin - ge, Schwester, dir werf' ich's
Sing, O sis - ter; wind thou the

zu: weisst du, wie das
rope: know'st thou what will

dim.

-

pp

dim.

pp

(Die zweite Norn windet das ihr zugeworfene Seil um einen
hervorspringenden Felsstein am Eingange des Gemaches.)
(The second Norn winds the rope thrown to her round
a projecting rock at the entrance of the cave.)

2. NORN

wird? Treu herath'-ner Ver-trä-ge Ru-nen schnitt Wo - tan in des Spec - res
hap? Runes of trea-ties deep-ly pondered grared Wo - tan in the shaft of the
molto express.

Schaft: den hielt er als Haft der Welt. Ein küh - ner
spear: he holds it to sway the world. A he - ro

Held zerrieb im Kampf den Speer; in Trümmer sprang der Verträge heili-ger
bold in fight has broken the spear; in splinters shivered the treaties hallowed

Haft. Da hiess Wo-tan Wal - hall's Hel - den der Welt - e - sche
haft. Then bade Wo-tan Wal - hall's he - roes to hew down the

2. NORN.

wel - - - kes Ge - äst mit dem Stamm in Stü - eke zu fäl - - - len: die
world - ash's stem and the with - ered boughs to cut in pie - - - ces: the

p.
P.

+

cresc.

poco f

P.

+

dim.

E - sche sank; e - wig ver - sieg - te der Quell.
ash - tree sank; spent then for aye was the spring.

espress.

P.

+

dim.

P.

+

più p

mf

Fessle ich heut' andenschar - fen Fels das Seil,
Nowround the sharp - edged rock I bind the rope,

P. + P.

+

P.

+

più p

sin - ge, Schwester; dir werf' ich's zu: weisst du, wie das wird?
sing, o sis - ter; wind thou the rope: knowst thou what will hap?

espress.

pp

+

p

+

cresc.

-

3. NORN (Das Seil auffangend, und dessen Ende hinter sich werfend.)
(Catching the rope and throwing the end behind her.)

The musical score consists of eight staves of music for various instruments and voices. The vocal parts are in German with English translations below them.

Top Staff: Es ragt die Burg von Riesen ge-baut:
The castle stands by giants up-raised: mit der Götter und
with the gods and the

Second Staff: *p* marcato P. poco cresc. P. dim.
 Helden hei - li-ger Sip - pe sitzt dort Wo - - tan im
hallowed host of the he - roes sit - teth Wo - - tan on

Third Staff: *p* cresc. P. poco f dim.
 Saal. Ge-hau-nen Scheite ho-he Schicht ragt zu Hauf' rings um die
high. The loft-y pile of riven boughs like a wall standeth round

Fourth Staff: pesante *p* P. *p* P. *p* P. *p* P.
 Hal - le: Wal - hall: die the

Fifth Staff: *p* cresc. marcato P. P.
 Welt - e - sche war diess einst!
world - ash - tree was this once!

Sixth Staff: *f* dim. *mp* P. P.

3. NORN.

Brennt das Holz hei - lig brün - stig und hell,
When its wood burn - eth, glow - ing and bright,

cresc. + P. + P. +

sengt die Gluth seh - rend den glän - zen - den
then shall flames seed on the glit - ter - ing

P. + P. +

Saal: der e - wi - gen
halls: the end of all

più cresc. + pesante +

rallent.
Göt - - ter - En - - - de däm - - mert e - wig da
god - - hood dawn - - - eth then for e - ver and

dim. p + P. +

rallent.
più p pp + P. +

3. NORN.

auf.
aye.
a tempo.

Wis - set ihr noch?
Know ye yet more?

So win-det von
Then wind ye the

(Sie wirft das Seil der zweiten Norn zu.)
(She throws the rope to the second Norn.)

Neu - em das Seil; von Nor - den wie-der werf' ich's dir nach.
rope once a-gain; from north-ward now I cast it to thee.

(Die 2^{te} Norn schwingt es der ersten hin, welche das Seil vom Zweigel löst und es an einen anderen Ast wieder anknüpft.)
(The 2nd Norn throws it to the first, who loosens the rope from the bough and fastens it on another.)

Spin-ne, Schweste,r, und sin - ge!
Spin, o sis - ter, and sing thou!

1. NORN (nach hinten blickend.)
(looking towards the back)

Dämmert der Tag? Oder leuchtet die Lo-he? Getrübt trügt sich mein
Dawneth the day? Is it fire that flickers? My sight sor-row has

12 1. NORN.

Etwas belebend.

Blick; nicht hell er - acht' ich das hei - lig Al - - te, da Lo - -
 dimmed; the ho - ly ri - - sion of old time fa - - deth, when Lo - -

*Etwas belebend.**poco cresc.**p dolce**P.**P.*

- ge einst ent - brannte in lichter Gluth.
 - ge long since blased forth in glowing flame.

*Wieder zurückhaltend.**dim.**G*

2. NORN (das zugeworfene Seil wieder um den Stein windend.)
 (winding the rope thrown to her again round the rock.)

Weisst du, was aus ihm ward?
 Know'st thou what happed to him?

Durch des Spee - res
 By the spear's en -

*espress.**Erstes Zeitmass.**P.**P.*

Zan - ber zähm - te ihn Wo - - - tan;
 chant - ment Wo - tan en - thralled him;

*fp**P.**P.**P.**P.**P.*

2. NORN.

Rä - the raunt' er dem Gott.
help he gave to the god.

An des
From his

Schaf - tes Runen, frei sich zu rathen, nag - te zeh - rend sein
gal - ling setters free - dom to win, he gnawed the runes of the

Zahn: _____ da, mit des Spee - res zwin - gender Spit - ze,
shaft: _____ then with the migh - ty spell of the spear - point

bann - te ihn Wo - tan, Brünnhil - de's
Wo - tan con - fined him, flaming round

2. NORN.

Fels zu um - bren - nen.
Brünn - hil-de's fast - ness..

3. NORN

Weisst du was aus ihm wird?
Know'st thou what will be - fall?
Des zer -
With the

un poco rit.

schlag' - - - - -en Spee - res ste - chende Split - ter
shat - - - - -tered spear - shaft's pier - cing splin - ters

taucht' einst Wo - - tan dem Brün - - - - - sti-gen tief in die
Wo - tan wound - eth the burn - - - - - ing one deep in the

2. NORN.

Brust:
breast:
zeh - - - render Brand
ra - - - raging flames
zün - det da auf;
flare from the wound
den
and

p cresc.
P.
+
P.

wirft
seize der Gott in der Welt-e - sche zu Hauf ge - schichte-te
the shaft, which the god casts mid the heaped up boughs of the
un poco rall.

più f
f
dim.
più p
P.
+
P.

(Sie wirft das Seil zurück; die 2^{te} Norn windet es auf, und wirft es der ersten wieder zu.)
(She throws the rope back; the 2nd Norn winds it up and throws it back again to the first.)

2. NORN

Scheite.
ash-tree.
Wollt ihr wissen wie das wird?
What be - falleth, would ye know?

arpeggiando
pp (mit Paukenwirbel auf B -)
una corda

Schwin - get, Schwes - tern, das Seil!
Wind then, sis - ters, the rope!

dolce
pp
sempre una corda

1. NORN (Das Seil von Neuem anknüpfend.)
(Fastening the rope again.)

Die Nacht weicht; nichts dark mehr ge-
 The night wanes; dark are my

wahr ich: des Sei - - les Fä - den find ich nicht mehr;
 sens - es: I feel no more the strands of the rope;

p *pp*

verfloch - ten ist das Ge - flecht. Ein wüstes Ge - sicht wirrt mir wü - thenden
 unwound and loose are its threads. A hi-de-ous sight wounds and vex - es mine

pp P. + *p* P. + *p* P.

Sinn: das Rheingold raub-te Al - berich einst: weisst du was aus ihm
 eyes: the Rhinegold robbed by Al - berich once - know'st thou what came there

P. 6 6 6 12 6 6 6

(Die zweite Norn windet mit mühevoller Hast das Seil um den zackigen Stein des Gemaches.)
(The second Norn with busy haste winds the rope round the jagged rock at the cave's mouth.)

17

2. NORN.

ward? Des Steines Schärfe schnitt in das Seil, nicht fest spannt mehr der Fäden Gespinst; verwirrt ist das Ge-
of? The rope is part-ing, cut by the crag, no more fast is its hold on the rock, it hangs ravelled and

2. NORN.

web': Aus Noth und Neid ragt mir des Ni-blungen Ring:
frayed: through urath and wrong ris - es the Ni-belung's ring:
ein rä-ch'en-der
a curse of re-

Fluch nagt meiner Fä-den Ge-flecht. Weisst du was da-raus
venge gnaws at the mouldering strands. Knowst thou what comes there -

3. NORN (Das zugeworfene Seil hastig fassend.)
(Hastily catching the rope thrown to her.)

(Sie zieht gewaltsam das Seil an; dieses reiset.)
(She pulls hard at the rope, which breaks.)

Zu lo-cker das Seil, mir langt es nicht.
Too slack is the rope, it reaches not.

Soll ich nach Norden neigen das En-de, straffer sei es ge-
If to the north its end shall be cast, yet straighter must it be

wird?
off?

fp

cresc.

f p

cresc. -

f

(Sie fassen die Stücke des zer.
rissenen Seiles und binden da.
mit ihre Leiber aneinander.)
(They take hold of the pieces of
the broken rope and bind their
bodies together with them.)

3. NORN.

streckt! Es riss!
stretched! It breaks!

Zu
No

2. NORN.

Es riss!
It breaks!

Zu
No

1. NORN.

ff
sf
assai pesante
dim..
p +
fp
P. dim..

Es riss!
It breaks!

Zu
No

End' e - wi-ges Wissen!
more speaketh our wisdom!

Der Welt mel-den Wei - se nichts mehr.
The world now shall hear us no more.

Hin-

End' e - wi-ges Wissen!
more speaketh our wisdom!

Der Welt mel-den Wei - se nichts mehr.
The world now shall hear us no more.

End' e - wi-ges Wissen!
more speaketh our wisdom!

Der Welt mel-den Wei - se nichts mehr.
The world now shall hear us no more.

pesante

p
+ - pp
più p
pp

3. NORN.

abl
cend!

2. NORN.

(Sie verschwinden.)
(They vanish.)

Zur Mut-ter!
To Er-da!

1. NORN.

Hin-ab!
Des-cend!

(Tagesgrauen.)
(Dawn.)

Sehr ruhig, ohne zu schleppen.

sempre pp

p poco marcato

più p

pp

p

ersterbend.

p (doch kräftig.)

dolcissimo

P. + P. +

dolcissimo

P. + P. +

Etwas belebter.

espress.

P. + P. + P. +

cresc.

P. + P. +

(Sonnenaufgang.
(Sun-rise.)

più cresc.

P. + P. +

Voller Tag.)
Broad daylight.)

f

P. + P. + P. +

un poco riten.

(Siegfried und Brünn.
(Siegfried and Brünn.)

P. + P. + P. +

hilde treten aus dem Steingemache auf; er ist in vollen Waffen; sie führt ihr Ross am Zaume.)
Hilde enter from the cave; he is fully armed; she leads her horse by the bridle.)

a tempo.

BRÜNNHILDE.

Zu neu-en Tha - ten,
Be - lov-ed he - ro,

then - rer Hel-de, wie liebt' ich dich, liess' ich dich nicht? Eineinzig
forthmust I send thee, love help-eth not hold - ing thee here! One on-ly

Sor - gen lässt mich säu - men, dass dir zu we - nig mein Werth ge -
doubt yet makes me lin - ger, - that all thy win - ning hath lit - tle

BRÜNNH.

wann.
worth.

Was Göt - termich
What gods have

poco f. dim. p

wie - sen, gab ich dir:
sheurn me gave I thee:

hei - liger Ru - nen
ho - liest runes in

semper P.

rei - chen Hort;
rich - est hoard;

doch mei - ner Stär - ke
but all my maid - hood's

cresc. poco f. cresc.

magd - li - chen Stamm nahm mir der Held,
hal - low-ed strength stole he from me,

dem ich nun mich
who is now my

sf f dim. espress. più p

BRÜNNH.

BRUNNEN.

nei - ge. Des Wis - sens bar, doch des Wun - sches
he - ro. In wis - dom weak, but strong in

voll: an Lie - be reich, doch le - dig der Kraft,
will: in love so rich, so poor in power,

mägst du die Ar - me nicht ver - ach - ten, die dir nur gön -
her scan - ty worth thou wilt dis - dain not, who all has grant -

- nen, nicht ge - - - ben mehr kann.
- ed and nought more can gite.

SIEGF.

SINGER:

Mehr gabst du Wun - - der-frau, als ich zu wah - - ren
 Won - der of wo - - men, more gav'st thou than I can

dim. p p cresc.

weiss. Nicht zür - ne, wenndein Leh - - ren mich
 ward. O chide not, if thy les - - sonshare

f f p p P. + P. +

(feurig.)
 un - be - leh - ret liess. Ein Wis - sendoch wahr' ich wohl; dass mir
 left me still un - taught. One rede yet I well have read: that for

p fp cresc. f P.

Brünn-hil - de lebt; ei-ne Leh - re lernt ich leicht: Brünn - hilde's
 me Brünn-hild' lives; one les - son well I learned: Brünn - hilde

dim. p fp cresc. f P.

SIEGF.

zu ge - den - - ken!
to re - mem - ber!

rallent.

dim. P. + P.

BRÜNNH.

Willst du mir Min - - ne schen - ken,
Wilt thou with love e- ver bless me,
ge - den - ke
re - mem - ber

dim. P. + P. + P. + P. + P. +

dei - - - ner nur, ge - den - ke dei - ner Tha - - - ten:
on - - - ly thy - self: thy dauntless deeds re - mem - - - ber:

sempre p P. + P. + P. +

cresc.

ge - denk' _____ des wil - den Feu - ers, das
re - mem - - - ber the flam - ing fire that

P. + P. + f P. + marcato

BRÜNNH.

A musical score page from Brahms' "Requiem". The top staff shows the vocal line with lyrics in German and English. The bottom staff shows the piano accompaniment with dynamic markings like f (fortissimo), p (pianissimo), and cresc. The piano part includes a instruction "+ marc." at the bottom.

Fels es rings um - brann!
round the rock it burned!
SIEGE

SIEGF.

Brünn -

A musical score page showing a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line continues from the previous page with the lyrics "hil-de" and "zu ge-win-nen.". The piano accompaniment consists of a series of eighth-note chords.

For-get— not the shield-hidden maid whom in slum - - ber deep thou

—
—
—

*die im tie - - fem Schlaf du
whom in slum - - ber deep thou*

BRÜNNH.

fan - dest, der den fes - ten Helm du er - brach'st.
found - est, and whose fas - tened helm thou didst break.

SIEGF.

poco marc. + *poco cresc.* $\frac{3}{8}$ *sf cresc.* ..

Brünn -
Brünn -

P. + P. +

- - hil - - de zu er-we - cken.
- - hil - - de to a - wa - ken.

f dim. *p* *p*

P. + P. + P. +

BRÜNNH.

Ge - denk der Ei - de, die uns ei - - - nen;
Those oaths re - mem - ber that have bound us;

animato *p* *p*

P. + P. + P. + P. +

ge - denk' der Treu - - e, die wir tra - - - gen;
the troth re - mem - ber that we plight - - - ed;

dolce *p* *p*

P. + P. + P. +

BRÜNNH.

ge - denk' der Lie - be der aye wir
the love we life for eye we

p. + P. + P. + P. +

le - mem - poco accel. - ben: Brünn - hil - de
- ber: Brünn - hil - de

cresc. più f.

brennt dann e - wig hei - lig
then will burn for he - ter

ff dim. e rall. p dolce

P. + P. +

(Sie umarmt Siegfried.)
(She embraces Siegfried.)

dir. deep in der Brust.
in thy breast.

a tempo primo.

più p p molto cresc.

P. + P.

SIEGF.

Lass' ich, Lieb-ste,dich hier _____ in der
Love, I leave thee a - lone _____ in thy

ff + *p*

(Er hat den Ring Alberich's von seinem Finger gezogen und reicht ihn jetzt Brünnhilde dar.)
(He has drawn Alberich's ring from his finger and now holds it out to Brünnhilde.)

Lo - he hei-li - ger Hut,____ zum Tausche dei-ner Ru-nen reich' ich dir die - sen Ring.
fast - ness guarded by fire;____ for all thyrunes I give thee now asguerdon this ring.

espresso

p + *p* *cresc.* *ff*

Was der Tha - ten je ich schuf, dess'
Of the deeds my hand performed the

dim. *marcato*

Tu - gend schliesst er ein.____ Ich er-schlug einen wil - den Wurm, der
vir - tue there doth lie.____ With my sword a dra - gon I slew, who

p + *sf* *f*

SIEGF.

grim - mig lang ihn be - wacht:
long had watched it in hate.

Nun wah - re du _____ sei - ne Kraft als
Now guard thou sure - ly the gold as

(Voll Entzücken den Ring sich ansteckend.)
(Putting on the ring in rapture.)

BRÜNNH.

SIEGF.

Wei - he - gruss____ mei - ner Treu!
wit - ness true____ of my love!

Ihn
Ne'er

geiz' ich als ein - - - - zi - ges Gut! _____ Für den Ring
shall it be rest from my hand! _____ For the ring

nimm nun auch mein Ross!
take thou now my horse!

Ging sein Lauf mit mir
Thought he once did fly

cresc.

P. marcato

6 tr

6

6

6

BRÜNNH.

einst kühnd durch die Lüf - te, mit mir verlor es die mächtige
with me through the hea - vens, with me he lost all his magia-

cresc. *f* *p* *p*

Art; über Wolken hin auf blitzenden Wet - tern
power; overclouds a - far, mid lightning and thun - der,

p *cresc.* *f* *p.* *+*

nicht mehr schwingt es sich mu - thig des Weg's; doch wohin du ihn
no more bold - ly a - loft will he fly; yet where e'er thou shalt

fp *fp* *p* *staccato*

führst, sei es durch's Feu - er, grau - en - los folgt dir Gra - ne:
lead, e'en through the fire, fear-less-ly Gra - ne will fol - low;

sempre stacc. *cresc.* *f* *p*

BRÜNNH.

denn dir o Hel-de soll er ge-hor-ch-en.
for hence - forth, he - ro, shall he o - bey thee.

Du hüt' ihn wohl;
O ward him well;

P. + P. +

P.

er hört dein Wort:
he knows thy voice:

O, brin - ge Gra - ne oft
O, speak to Gra - ne oft

cresc..

P. + P.

P.

riten.

Brünn - hil - de's Gruss!
Brünn - hil - de's name!

Von hier an ist das Zeitmass kräftig zu steigern.

riten.

P. +

P. +

P.

P. +

P. +

SIEGF.

Durch dei - ne Tu - - gend al - lein soll so Ich Tha - - - ten noch
Then throughthy vir - - tue a - lone will shine my deeds of

P. +

P. +

P. +

SIEGF.

33

wir - ken? Meine Käm - pfe kie - sest du, meine
va - lour! All my bat - tles thou will choose, all my

poco f f s p cresc.

P. marcato + P. + P. +

Sie - ge keh - ren zu dir: auf dei-nes Ros - ses Rücken, in dei - nes
tri - umphs thou wilt a - chieve! If with thy shield I wardme, if on thy

marcato stacc.

P. + sfp. + p cresc.

Schildes Schirm, nicht Siegfried acht' ich mich mehr, ich bin nur
steed I fight, then Siegfried am I no more, I am but

Ziemlich lebhafte Bewegung.

f fp (l.)

BRÜNNH.

O wä - re Brünn-hild' dei-ne See - le!
O were but Brünn-hil - de thy spi - rit!

Brünn - hil-de's Arm.
Brünn - hil-de's arm.

f p f p dolce fp cresc.

P. + P. + P. + P. +

SIEGF.

Durchsie ent - brennt mir der Muth.
Through her my va - lour doth burn.

So wärst du
Then thou wert

Sieg-fried und Brünn-hild?
Sieg-fried and Brünn-hild!

Wo ich bin
Where I am

espressito *cresc.* *p dolce*

(lebhaft.)
(with animation.)

So ver - ö - det mein Fel-sen-saal?
Then my rock home de - ser-ted lies?

ber - gen sich Bei - de.
both are to ge - ther.

Ver-Made

cresc. *cresc.* *p*

eint fasst er uns zwei!
one, both there a - bide!

BRÜNNH. (In grosser Ergriffenheit.)
(In highest excitement.)

BRUNNH. (In highest excitement.)

hei - li - ge Göt - - - - - ter!
hea - ren - ly ru - - - - - lers!

p cresc. f dim.

Heh - re Ge - schlechter! Wei - - - - det eur' Aug' an dem
Race of e - ter - nals! Turn now your eyes on this

p espressivo

weih - vol - len Paar Ge - trennt, wer will uns
hal - low - ed pair! A - part, who shall di -

cresc.

scheiden? Ge - schie - den, trennt es sich
vide us? Di - vi - ded, ne'er will we

P. + P. + P. + P. +

P. + P. +

P. + P. +

P. + P. +

P. + P. +

P. + P. +

BRÜNNH.

nie!
part!

Heil _____ dir,
Hail, _____ o _____

SIEGF.

Heil dir, Brünn - hil - de, pran - gen - der Stern!
Hail, o Brünn - hil - de, ra - diant star!

p *p* *cresc.*

P. + P. + P. + P. +

Sieg - tried, — sie - gendes Licht!
Sieg - fried, — con - quering light!

Heil,
Hail,

P. + P. + P. + P. + P. +

Heil, strahlen - des Le - ben!
Hail, rap - ture of liv - ing!

strah - len - de Lie - : - be!
rap - ture of lov - : - ing!

Heil, strahlender
Hail, gladdening

p *cresc.*

P. + P. + P. +

BRÜNNH.

f

Heil, sie-gendes Licht!
Hail, conquering light!

Heil! Hail!

SIEGF.
Stern! star!

Heil, Brünn-hild!
Hail, Brünnhild?

Heil! Hail!

Heil! Hail!

P. + P. + P. + P.

Heil! Hail!

Heil! Hail!

Heil! Hail!

Heil! Hail!

p cresc.

P. + P. + P.

(Siegfried geleitetschnell das Ross dem Felsenabhang zu, wohin ihm Brünnhilde folgt.)
(Siegfried leads the horse quickly towards the edge of the slope, Brünnhilde follows him.)

Ziemlich rasch.

ff

fff

P.

P. + P.

(Hier ist, während der vorangehenden drei Takte, Siegfried verschwunden.
(During the last three bars Siegfried has disappeared)
 Sehr aufgeregt.

fried mit dem Rosse hinter dem Felsenvorsprunge abwärts verschwunden, so dass der Zuschauer ihn nicht mehr sieht; Brünnhilde steht so plötzlich allein am Abhange, und blickt Siegfried in die Tiefe nach.)
with the horse down behind the projecting rock so that he is no longer visible to the audience; Brünnhilde stands thus suddenly alone at the edge of the slope and follows Siegfried with her eyes as he descends.)

(Brünnhilde's Gebärde zeigt, dass jetzt
(Brünnhilde's demeanour shows that
 von hier bedeutend abnehmend.

Siegfried ihrem Blicke entschwindet.)
Siegfried now vanishes from her sight.)

(Man hört Siegfried's Horn aus der Tiefe.)
 (Siegfried's horn is heard from below.)
lunga.

(Brünnhilde lauscht.)
 (Brünnhilde listens.)

Schnell.
pp
ppp

pp

(Sie tritt weiter auf den Abhang hinaus.)
 (She steps further out on the slope.)

cresc.

P.

(Jetzt erblickt sie Siegfried nochmals in der Tiefe: sie winkt ihm mit entzückender Gebärde zu. Aus ihrem freudigem Lächeln
 (Now she again catches sight of Siegfried in the valley: she greets him with a gesture of delight. Her joyful smiles seem
 Rasch. (Rasch.)

ff

P.

deutet sich der Anblick des lustig davon ziehenden Helden.)
 a reflection of the gay demeanour of the departing hero.)

sempre ff

+ P.
 +

immer sehr kräftig.

(Hier muss der Vorhang soeben schnell herabgelassen worden sein.)
(Here the curtain must be quickly lowered.)

cresc.

p sempre stacc.

P.

stacc.

cresc.

P.

la melodia del basso ben marcato e sempre stacc. *sf*

cresc.

p

sempre ben marcato il basso. *sf*

p

cresc.

f

P.

A musical score for piano, page 41, featuring six staves of music. The score consists of two systems of three staves each. The top system starts with a dynamic of *P.* followed by a plus sign. The first staff contains eighth-note pairs, the second staff contains eighth-note pairs, and the third staff begins with a dynamic of *f vigoroso*. The middle system starts with a dynamic of *più f sempre stacc.* The first staff contains eighth-note pairs, the second staff contains eighth-note pairs, and the third staff begins with a dynamic of *con forza*. The bottom system starts with a dynamic of *ff*. The first staff contains eighth-note pairs, the second staff contains eighth-note pairs, and the third staff begins with a dynamic of *P.* The score concludes with a dynamic of *+ P.* in all three staves.

Musical score page 42, featuring six staves of music for two pianos. The score consists of two systems of measures.

Top System:

- Measures 1-3: Treble clef, key signature of three sharps. Dynamics: + P., + P., + P.
- Measure 4: Treble clef changes to bass clef; key signature changes to one sharp. Dynamics: ff, P.

Bottom System:

- Measures 1-2: Bass clef, key signature of one sharp. Dynamics: + P., + P.
- Measure 3: Bass clef changes to treble clef; key signature changes to one flat. Dynamics: dim., p, + P.
- Measure 4: Treble clef, key signature of one flat. Dynamics: tr., + P., + P.

Final Measure:

- Treble clef, key signature of one flat. Dynamics: cresc., + P.

Musical score page 43, featuring six staves of piano music. The score includes dynamics such as *ff*, *p*, *cresc.*, *dim.*, and *+ P.*. Measure 1 starts with a dynamic of *ff* and includes performance instructions *P.* and *+ P.*. Measures 2 through 6 show various rhythmic patterns and dynamics, including *dim.*, *p*, *cresc.*, and *+ P.*. The score concludes with a final dynamic of *p* and performance instruction *+ P.*

Musical score page 44, measures 1-4. The score consists of two staves. The top staff uses treble clef and has a key signature of four flats. The bottom staff uses bass clef and has a key signature of one flat. Measure 1 starts with dynamic *sf*, followed by *p* and a crescendo. Measure 2 shows a transition with a plus sign (+). Measure 3 begins with a dynamic *cresc.*. Measure 4 ends with a dynamic *2*.

Musical score page 44, measures 5-8. The top staff starts with *poco f*. Measures 6 and 7 show a dynamic *dim.*. Measure 8 ends with *sempr.*

Musical score page 44, measures 9-12. The top staff starts with *p* and *dim.*. Measures 10 and 11 show a dynamic *marc. più p*. Measure 12 ends with *sempr.*

Sehr zurückhaltend im Zeitmass.

Musical score page 44, measures 13-16. The top staff starts with *più p*. Measures 14 and 15 show a dynamic *pp*. Measure 16 ends with *ton.*

(Während der letzten vier Takte ist der Vorhang wieder aufgezogen worden.)
(During the last four bars the curtain is raised again.)

Musical score page 44, measures 17-20. The top staff starts with *p*. Measures 18 and 19 show a dynamic *dim.*. Measure 20 ends with *pp*. The bottom staff shows a dynamic *marc. e pesante*.